

## Donirajte krv iz pupčane vrpce!

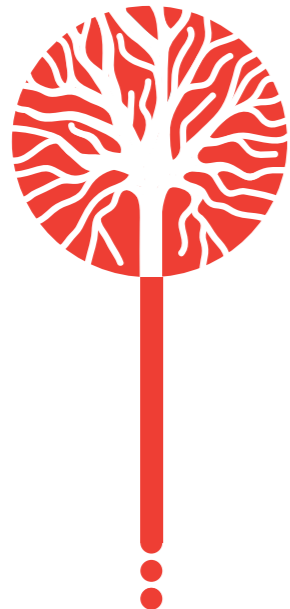
Želite da date? Popunite:

- zdravstvenu deklaraciju
- saglasnost

Obrasci postoje kod vaših babica,  
ali i na našoj veb-strani.

Pošaljite nam ih najbrže moguće na:

**Nationella Navelsträngsblodbanken  
Sahlgrenska Universitetssjukhuset/Östra  
416 85 Göteborg**



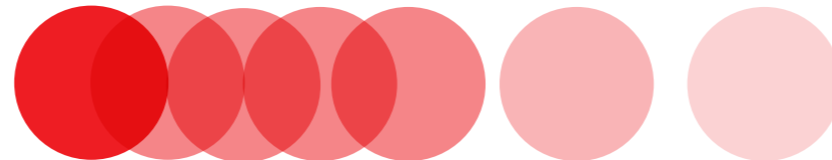
## Želite li da znate više?

Kontaktirajte babice koje rade za nas:

Pozovite 031-343 63 10 ili pošaljite mejl na  
[navelstrangsbloodbanken.su@vgregion.se](mailto:navelstrangsbloodbanken.su@vgregion.se)

Za više informacija, idite na naš sajt na internetu na:  
[www.sahlgrenska.se/su/navelstrangsbloodbanken](http://www.sahlgrenska.se/su/navelstrangsbloodbanken)

Ove informacije su dostupne i na sledećim jezicima:  
švedski, engleski, francuski, španski, polski, ruski, turski, arapski,  
persijski, južno kurdski (sorani), somalijski.



## Za vas koji ubrzo treba da se porodite

Krv iz pupčane vrpce Vašeg  
deteta može spasiti život.

## Pomozite nam da spasemo život

Krv iz pupčane vrpce ima jedinstvene osobine koje se mogu iskoristiti za spasavanje života. Zato je švedska Vlada odlučila da u Švedskoj treba da postoji jedna centralna nacionalna banka za krv pupčane vrpce.

Nakon što se dete rodi, u posteljici i u pupčanoj vrpce ostaje određena količina krvi. Ta krv, koja sadrži matične ćelije, može da se koristi u lečenju teško bolesnih ljudi kroz transplantaciju matičnih ćelija. To se na primer odnosi na decu koja boluju od leukemije ili drugih bolesti krvi. Te bolesti se danas leče transplantacijom matičnih ćelija iz koštane srži, ali krv pupčane vrpce može biti bolja alternativa.

Davanje krvi iz pupčane vrpce Vašeg deteta je dobrovoljno i oba roditelja/staratelja treba da daju svoju saglasnost.

### CECILIA LANGENSKIÖLD

Primarijus doktor dečje medicine

Medicinsko odgovorno lice za projekat Nacionalne banke krvi pupčane vrpce

Univerzitetska bolnica Sahlgrenska

Ako želite da znate više, možete da:



• Kontaktirate naše babice:

031-343 63 10

navelstrangsbloodbanken.su@vgregion.se

Nationella navelsträngsbloodbanken,

Sahlgrenska universitetssjukhuset/Östra

416 85 Göteborg

• Posetite naš sajt na internetu: [www.sahlgrenska.se/su/](http://www.sahlgrenska.se/su/)

navelstrangsbloodbanken

## Pitanja i odgovori u vezi sa doniranjem krvi pupčane vrpce

### Kako se krv sakuplja?

Nakon rađanja, krv iz posteljice pusti se da teče koji minut, pri carskom rezu 30 sekundi, pre nego što se pupčana vrpca stegne i iseče. Vi ili Vaš partner ćete moći da uradite to. Krv koja ostane u pupčanoj vrpce i posteljici se sakuplja i odlaze.

Pedijatri i akušeri u univerzitetskim bolnicama Sahlgrenska i Karolinska daju svoju saglasnost da se krv pupčane vrpce sakupi i pošalje u Nacionalnu banku krvi pupčane vrpce.

### Kako se rukuje krvlju i podacima?

Krv iz pupčane vrpce/posteljice se šalje u Nacionalnu banku za krv pupčane vrpce u Univerzitetskoj bolnici Sahlgrenska u Geteborgu gde se čuva smrznuta. Dostupna je svakome kome treba transplantacija krvi pupčane vrpce - u Švedskoj ili u inostranstvu.

### Da li su potrebni neki testovi?

Uzimamo primerak Vaše krvi tokom porođaja i radimo analizu da bismo odstranili mogućnost da postoje prenosioci zaraznih bolesti u krvi koji bi mogli da ugroze zdravlje pacijenta koji prima transplant krvi pupčane vrpce. Od bebe se ne uzimaju primerci. Informacije o Vašem i zdravlju Vaše bebe se zapisuju i arhiviraju da bi se olakšalo nalaženje podobnih primatelja krvi.

Ako analiza Vaše krvi ili krvi pupčane vrpce Vaše bebe pokaže nešto neobično, kontaktiraćemo sa Vama i objasnićemo Vam o čemu se radi.

Treba nam da znamo i zemlju Vašeg porekla, kao i oca deteta. To nam pomaže kada treba da odredimo tip krvnog tkiva i kada treba kasnije da odlučimo dali krv pupčane vrpce Vašeg deteta odgovara nekom pacijentu.

Uobičajeni uslovi za poverljivost koji važe u nacionalnom zdravstvu važe i za informacije o Vama i Vašoj bebi, a vaši podaci će biti obrađeni u skladu sa Regulativom o zaštiti podataka (GDPR) tako da neovlašćene osobe neće imati pristup. Imate pravo da znate koji su podaci o Vama i Vašoj bebi sačuvani u našim arhivama.

### Da li postoje neke religijske prepreke?

Vodeći predstavnici većih verskih zajednica u Švedskoj, tj. različitih hrišćanskih crkvi i jevrejske i muslimanske zajednice su u zajedničkoj izjavi objasnili da njihove religije podržavaju davanje krvi pupčane vrpce.

### Dali postoji neka dobit?

Ne. Nacionalna banka za krv iz pupčane vrpce je neprofitna organizacija. Banka krvi je javna ustanova i nije dozvoljeno sakupljanje za privatne ciljeve.

### Dali uvek možemo da sačuvamo krv iz pupčane vrpce Vašeg deteta?

Danas nemamo dovoljno resursa da obrađujemo krv iz pupčane vrpce 24 sata dnevno. Ponekad može da se desi da količina krvi koja ostane u pupčanoj vrpce ne bude dovoljna za transplantaciju. Kada je količina krvi premala, predata krv se može koristiti za istraživanje. Takva istraživanja se uvek odobravaju od strane Komisije za religijsku etiku i potrebna je Vaša saglasnost.

### Kako pristajem na doniranje?

To potvrđujete popunjavanjem dva obrasca, zdravstvene deklaracije i saglasnosti. Obrasci postoje kod vaših babica, ali i na našoj veb-strani, sa koje ih možete odštampati. Vaša potvrda nije obavezujuća - ponovo ćemo vas pitati na porođaju.